

Cotización Venta
COT-V359518

FO-VTI-01 REV:02 24/07/2025



HERMOS, S.A. DE C.V.
Celaya-Salamanca No. 114
Carretera
Panamericana
Celaya, Guanajuato
C.P. 38020
Tel. 461 618 7300

Cliente
AGROEXPORT INTERNACIONAL S.A. DE C.V.
Lazaro Cardenas 69
Jucutacato
Uruapan, Michoacán 60230
México

Fecha de emisión: 26. agosto 2025
Fecha vencimiento: 25. septiembre 2025

Enviar a:
AGROEXPORT INTERNACIONAL S.A. DE C.V.
Lazaro Cardenas 69
Jucutacato
Uruapan, Michoacán
60230, MX

Michoacán
Nicolas Bravo # 399
Ciudad Lázaro Cárdenas, 60950
México

Term Pago: **0 Días** TODAS LAS COTIZACIONES U ÓRDENES DE COMPRA SIN EXCEPCIÓN DEBEN SER ENVIADAS A Fecha de impresión
Forma Pago: **TRANSFEL** cat@hermos.com.mx o al Tel. 800 685 7424
Prop. Cfdi: **G03**
Régimen Fis: **601**

Reciba a continuación nuestra cotización:
Si usted coloca su orden antes de las 16:00 hrs. (día laboral de lunes a viernes), puede considerar la fecha incluida en esta propuesta como nuestro compromiso de entrega.
El tiempo de entrega expresado en días, está calculado en días hábiles y queda sujeto a cambios sin previo aviso por disponibilidad de los productos.
La clasificación de los productos (**Class H**) aplica para en los Términos y Condiciones de Venta que se envían adjuntos.

27/08/2025 12:09:55 p. m.

Partida	Catálogo	Descripción	Cantidad	Unid	Marca	Precio Unitario	% Desc	Tiempo Entrega	Class H	Importe Linea
10000	25AB017N104	VARIADOR POWERFLEX 523 AC 240 VAC 17 AMPS 5 HP SAT-39122001	2	Pieza H87	ALL-B	828.41	0.00	14 Días	C	1,656.82

Subtotal \$: 1,656.82
IVA: 265.09
Total \$: 1,921.91
Moneda expresada en * USD *

Notas *** Revisar los tiempos de entrega con el ejecutivo CAT

- La fecha de entrega permanecerá vigente si coloca su orden de compra dentro de las primeras 48 horas
- Las fechas proporcionadas están sujetas a la cantidad total de productos cotizados y podrían ajustarse en caso de modificación en el volumen solicitado.
- Para cualquier aclaración con respecto a esta cotización o para colocar su orden, favor de comunicarse al Centro de Atención Telefónica: al número (461) 61873300 o a nuestro correo electrónico: cat@hermos.com.mx
- Tiempo de Entrega: Los días de entrega serán considerados a partir de la recepción de su orden de compra. Este tiempo de entrega es **SALVO PREVIA VENTA**.
- Esta cotización se emite bajo los términos y condiciones de la política de HERMOS PL-VTI-01.
- En caso de que esta cotización haya sido emitida en pesos mexicanos, y el tipo de cambio sufra una variación superior al 2%, la presente cotización perderá su validez automáticamente.
- Los precios están sujetos a modificaciones sin previo aviso debido a factores externos a HERMOS. Esto incluye, de manera enunciativa más no limitativa: cambios en políticas internacionales, ajustes arancelarios, variaciones en el costo de materias primas, combustibles, fletes, así como otras condiciones macroeconómicas o logísticas que afecten la cadena de suministro.
- Vigencia: 30 días naturales a partir de la fecha de emisión, tanto para cotizaciones en pesos como en dólares.
- No ACEPTAMOS penalizaciones por retardos en las entregas de material reprogramado por el FABRICANTE.**
- En productos de baja rotación o personalizados no se aceptan cancelaciones ni devoluciones una vez confirmada la orden de compra.**
- En CABLES y TRANSFORMADORES la vigencia de la cotización es de 24Hrs a partir de su emisión.**

Todas las fechas proporcionadas son con base a la cantidad de productos solicitados en su requerimiento, en caso de cualquier variación de su orden de compra con base a la cotización, tanto en cantidad y número de parte, los tiempos de entrega podrían variar.

(Nota: Este apartado será el único que tendrá cambios relacionados con precios.)

Cambio de precios **Micron** 25 de agosto 2025

TERMINOS GENERALES Y CONDICIONES DE VENTA

GENERAL. Estos términos y condiciones de venta (junto con cualquier cotización o especificación por escrito del Vendedor directamente asociada) gobernará exclusivamente la venta o licencia otorgada por el Vendedor de todos los productos y servicios (incluyendo sin limitación, productos para equipamiento, software y programas, capacitación, programación, mantenimiento, ingeniería, repuestos y servicios de reparación colectivamente los "Productos") otorgados bajo la presente. Ninguna adición o modificación a estos términos y condiciones será obligatoria para HERMOS, S. A. de C. V. (denominado en lo sucesivo como "HERMOS") a menos que HERMOS haya indicado su acuerdo por escrito firmado por su representante autorizado. El Vendedor no reconoce otro u otros términos y condiciones que puedan ser opuestos por el cliente que no sean de otra manera consistente con estos u otros términos y condiciones fijados en la cotización, especificación o aceptación del pedido del Vendedor.

TÉRMINOS DE PAGO. Salvo que se disponga algo diferente por escrito por el Vendedor en una Cotización o con relación a una aceptación del Pedido, los términos de pago son a los treinta (30) días netos desde la fecha de la factura con crédito continuo aprobado según lo determine HERMOS, anticipadamente y/o contra la entrega del material en los casos en que no se tenga crédito. La liquidación de las facturas de venta se hará en la misma moneda en que se haya realizado la misma y que se haya aceptado el pedido del vendedor. En caso de pago de facturas en moneda nacional que hayan sido realizadas en otra moneda, el tipo de cambio a considerar será el libre bancario vigente a la fecha de pago y HERMOS se reserva el derecho a determinar la institución que lo fije.

TÉRMINOS DE ENTREGA. Los términos de entrega son LAB en el almacén del cliente siempre y cuando se encuentre dentro de los estados de Guanajuato, San Luis Potosí, Querétaro, Michoacán y LAB en el almacén de HERMOS en el resto de la república (con excepción de los Integradores de Sistemas Autorizados y Aprobados, ya que en estos casos también son LAB en su almacén). En lo que respecta a los costos de envío, riesgo de pérdida y transferencia del título, excepto el título a todos los derechos a la propiedad intelectual asociados con los Productos, (por ejemplo, programas) siguen siendo determinados por HERMOS (o sus proveedores y licenciarios), y dichos Productos son puestos a disposición o bajo licencia para ser usados por el cliente según este contrato u otro contrato de licencia del Vendedor o sus proveedores. Las fechas de embarque indicadas por el vendedor son solamente aproximadas y se basan en la disponibilidad de producto (en HERMOS y con el Fabricante) al momento de la recepción de toda la información necesaria del cliente para su surtimiento por lo que el Vendedor no acepta ningún cargo por el incumplimiento de dichas fechas, a menos que se especifique por escrito la conformidad del Vendedor.

GARANTIAS:

A. EQUIPO: Salvo que se disponga algo diferente por escrito por el Vendedor en una Cotización o en la aceptación del Pedido, HERMOS como intermediario, tramitará la garantía correspondiente de acuerdo con las condiciones otorgadas por el fabricante del equipo al asegurar que los Productos o Equipos entregados bajo la presente serán de calidad comercializable, libre de defectos de material, mano de obra y diseño. Igualmente se tramitará, los Productos o Equipos reparados o cambiados bajo la garantía.

B. PROGRAMAS: A menos que se haya indicado lo contrario en el contrato de licencia del Vendedor o de terceros, el Vendedor garantiza por el periodo marcado por el Fabricante, que los Productos estándar de programas entregados bajo el presente, cuando se les usa con el equipo especificado por el Vendedor, funcionarán de acuerdo con las especificaciones publicadas, preparadas, aprobadas y emitidas por el Fabricante. El Vendedor no hace representación alguna o garantiza, expresa o implícitamente, que el funcionamiento de los Productos de programas será ininterrumpido o sin errores, o que las funciones contenidas en el mismo cumplirán o satisfecerán el uso o los requisitos esperados por el Cliente.

C. REPARACIÓN EN FÁBRICA Y CAMBIO: El Vendedor garantiza que los Productos de equipamiento cobrables o fuera de garantías cambiadas o reparados en fábrica por el fabricante y provistos bajo la presente estarán libres de defectos de material y mano de obra. Los Productos entregados como cambio pueden ser nuevos o reacondicionados.

D. SERVICIO. El Vendedor garantiza que los Productos compuestos de servicios, incluyendo los servicios de programación de ingeniería y programas especiales, ya sean provistos a costo fijo o sobre la base de tiempo y materiales, serán provistos de acuerdo con las prácticas de la industria generalmente aceptadas, en la medida que dichos servicios estén sujetos a un criterio de aceptación por escrito que el Vendedor ha aceptado con anticipación. Se renuncia a todas las otras garantías relacionadas con los servicios provistos.

E. ESPECIFICACIONES DEL CLIENTE: El Vendedor no garantiza y no será responsable por el diseño, materiales o criterio de construcción entregado o especificado por el Cliente e incorporado en los Productos o para Productos fabricados por o comprados de otros fabricantes o vendedores especificados por el Cliente. Cualquier garantía aplicable a dichos Productos especificados por el Cliente se limitará solamente a la garantía, si la hubiera, extendida por el fabricante o vendedor original que no sea el Vendedor en la medida permitida en dicha garantía.

F. REMEDIOS: La satisfacción de las garantías anteriores estará limitada, a opción del Vendedor, al reemplazo, reparación, reacondicionamiento, o modificación de, o la emisión de un crédito por el precio de compra de los Productos involucrados, y donde sea aplicable, solamente después de la devolución de dichos Productos con el consentimiento del Vendedor. Los Productos de reemplazo pueden ser nuevos o reacondicionados. Cualquier servicio bajo la garantía (que consista de tiempo, viaje o gastos relacionados

con dichos servicios) realizados en otro lugar que no sea la especificada por el fabricante o bien que no sea respaldado por éste, será realizado con los gastos por cuenta del Cliente.

G. GENERAL: La satisfacción de la garantía está disponible solamente si (a) el Vendedor es notificado por el cliente inmediatamente por escrito y (b) el examen del Vendedor demuestra, a su entera satisfacción, que el defecto alegado no ha sido causado por el mal uso; negligencia; mala instalación, funcionamiento, mantenimiento, reparación, alteración o modificación inadecuados; accidente; deterioro o degradación inusual de los Productos o sus componentes debido al ambiente físico o a un ambiente con interferencias electromagnéticas o eléctricas.

H. Las garantías anteriores se ofrecen en lugar de todas las otras garantías, ya sean expresas, implícitas o estatutarias, incluyendo garantías implícitas de comerciabilidad o utilidad para un uso particular, o garantías de rendimiento o aplicación, y se extiende solamente a los clientes que compran del vendedor o su distribuidor autorizado.

LIMITE DE LA RESPONSABILIDAD. En ningún caso será el vendedor responsable por daños incidentales, indirectos o consecuentes de ningún tipo. La responsabilidad acumulativa máxima del vendedor en relación con todos los otros reclamos y responsabilidades, incluyendo la responsabilidad con respecto a daños y obligaciones directas bajo cualquier indemnización, sea asegurada o no, no excederá el costo de los productos que dan origen al reclamo o responsabilidad. Cualquier acción en contra del vendedor debe ser presentada dentro de los dieciocho (18) meses después de que ocurra la causa de la acción. Estas renunciaciones y limitaciones de responsabilidad se aplicarán sobre cualquier otra disposición en contrario en el contrato y sin cuidado de la forma de acción, ya sea contractual, por disposición de ley o de cualquier otra manera, y se extenderá además para el beneficio de los proveedores del vendedor, distribuidores autorizados y otros revendedores autorizados como terceros beneficiarios. Cada disposición del contrato que indica una limitación de la responsabilidad, renuncia a la garantía, o condición o exclusión de daños es divisible e independiente de cualquier otra disposición y será ejecutada como tal. El vendedor por ser únicamente distribuidor de los productos no puede aceptar ningún juicio o demanda por los productos que vende y se limitara a hacer extensiva la responsabilidad de los mismos al fabricante del producto.

PROGRAMAS BAJO LICENCIA.: Los Productos compuestos por programas pueden estar sujetos a términos y condiciones adicionales indicadas en los contratos de licencia del Vendedor separados que controlarán en la medida necesaria la resolución de cualquier conflicto con los términos y condiciones indicados en el presente. Dichos Productos no serán entregados ni puestos a disposición hasta que el cliente esté de acuerdo con el contrato, términos y condiciones de dichos contratos de licencia separados.

EMPAQUETADO Y MARCADO. El empaquetado o marcado específico del cliente puede estar sujeto a disponibilidad y cargos adicionales no incluidos en el precio de los Productos.

PESOS Y DIMENSIONES. Los pesos y dimensiones publicados son cálculos o aproximaciones solamente, no están garantizados y están sujetos a cambio por el fabricante sin previo aviso.

COTIZACIONES. Las cotizaciones por escrito son válidas durante 30 días desde la fecha de emisión a menos que se indique lo contrario con excepción de las expresadas en moneda nacional ya que éstas tienen vigencia de 24 horas y si el tipo de cambio sufre una variación mayor al 2%, pierde su validez. Las cotizaciones verbales vencen el mismo día en que son hechas. Las existencias especificadas en las mismas están sujetas a previa venta. Todos los errores especialmente los tipográficos están sujetos a corrección.

PRECIOS. Los precios y cualquier otra información indicada en cualquier publicación del Vendedor (incluyendo los catálogos de productos y folletos), están sujetos a cambio sin notificación y serán confirmados por cotización específica. Dichas publicaciones no son ofertas de ventas y se mantienen solamente como fuente de información general. Será a cargo del cliente el Impuesto al Valor Agregado o cualquier otro impuesto similar. Los productos compuestos por servicios de tiempo y material serán provistos de acuerdo con las tarifas de servicio especificadas por el Vendedor (más los gastos de viaje y horas extras correspondientes) en efecto en la fecha en que se presten dichos servicios, a menos de que sea confirmado de otra manera en la cotización por escrito del Vendedor o la aceptación del pedido correspondientes. El tiempo de servicio cobrable incluye el tiempo de viaje desde y hasta el lugar de trabajo y todo el tiempo que los representantes del Vendedor están disponibles para trabajar y el tiempo de espera (en el lugar de trabajo o no) para prestar los servicios.

CAMBIOS. Los cambios en el pedido solicitados por el cliente, incluyendo los que afecten la identidad, alcance y entrega de los Productos deben de constar por escrito, están sujetos a la Política de Cambios y Devoluciones vigente por el cliente y están también a la aprobación previa del Vendedor, a los ajustes en los precios, programación y otros términos y condiciones que se afecten. En cualquier caso, el Vendedor se reserva el derecho de rechazar cualquier cambio que considere inseguro, técnicamente no aconsejable o inconsistente con las pautas y normas de calidad e ingeniería establecidas, o que sea incompatible con la capacidad de diseño o fabricación del Vendedor.

DEVOLUCIONES. Todas las devoluciones de Productos estarán sujetas a la aprobación previa del Vendedor y a la Política de Cambios y Devoluciones del mismo. Las devoluciones de productos no garantizados sin usar y vendibles a cambio de crédito estarán sujetas a las políticas de devoluciones del Vendedor en efecto en dicho momento,

TERMINOS GENERALES Y CONDICIONES DE VENTA

incluyendo los cargos correspondientes de re-almacenaje de dicha mercancía y otras condiciones de devolución. Los productos devueltos bajo la garantía deben estar debidamente empaquetados y despachados a la dirección. especificada por el Vendedor. Los paquetes de despacho deben estar claramente marcados según las instrucciones del Vendedor y despachados con flete prepago por el cliente.

POLITICA DE CAMBIOS Y DEVOLUCIONES. Toda devolución o cambio deberá notificarse al Vendedor en un plazo no mayor de 10 días después de la entrega del mismo. Todas las devoluciones autorizadas generarán la Nota de Crédito correspondiente después de la recepción y aprobación de la inspección en el Almacén. Se aplicará un cargo especificado por el Vendedor del valor del producto devuelto, cuando la causa de la devolución no sea imputable a HERMOS y sea por solicitud del cliente. No procederá la devolución por causas no imputables a HERMOS, S. A. de C. V. de productos cuando estos corresponden a: Productos de clasificación “C” y “Z” (Productos de poco movimiento para HERMOS o especiales). Productos Obsoletos. Productos cuya aprobación signifique a HERMOS el tener más de 6 meses de inventario. El personal de Ventas es el único autorizado para recibir material para su devolución o cambio en los casos en que el material a devolver haya sido entregado anteriormente por el chofer de reparto o mismo personal de ventas. El chofer de reparto y/o personal de ventas en mostrador puede recibir material devuelto sólo en los casos en que la entrega del material es inmediata. Los productos devueltos serán sometidos a un proceso de inspección y el producto deberá cumplir con lo siguiente: Deben de encontrarse los sellos de fábrica completos. Debe encontrarse en su empaque original y el mismo debe estar en buen estado. La bolsa antiestática debe estar sellada. Debe contener las protecciones originales. No debe ser el resultado de una conversión. Debe estar acompañado por el manual y/o instructivo de instalación (cuando aplique). La excepción a la última cláusula implica un cargo al cliente determinado por el vendedor, del valor del producto por concepto de reempaque. Productos usados y no autorizados para devolución serán devueltos al cliente y se les aplicará el cargo correspondiente por concepto del flete. HERMOS, se hace responsable de la devolución de productos originadas por las siguientes causas: El producto enviado al cliente no corresponde a las especificaciones establecidas en la Orden de Compra. La entrega del producto se realizó fuera de la fecha promesa de entrega establecida en la Orden de Compra y/o del período acordado con el cliente en reprogramaciones de entrega. Los documentos que amparan el producto contienen errores de información (precio, No. Catálogo, descripción, etc.). La cantidad de producto facturada y entregada al cliente excede a la cantidad registrada en la Orden de Compra. Se ha entregado producto al cliente sin contar con una Orden de Compra o algún documento entregado por el Vendedor para la autorización de la Compra por parte del cliente. Se entregó producto en un destino equivocado. El producto presenta daños ocasionados por el manejo del mismo por personal o transporte contratado por HERMOS.

CANCELACION DE PEDIDOS. Cualquier pedido puede ser tramitado para su cancelación por el cliente antes del despacho solamente a través de notificación por escrito, y se realizará siempre y cuando el vendedor considere no le afecte en su distribución de inventarios (Productos de bajo movimiento o especiales), o que no sea por error atribuible al cliente y una vez pagados al Vendedor todos los cargos razonables por cancelación y cargos de re almacenaje de la mercancía, incluyendo reembolso de costos directos, más asignaciones por desorganización. Los cargos por cancelación asociados con pedidos de Productos especiales o Productos fabricados específicamente según las especificaciones del cliente pueden ser iguales al precio de venta real de los Productos. El Vendedor tiene el derecho de cancelar cualquier pedido con causa en cualquier momento a través de una notificación por escrito, y el Vendedor tendrá el derecho a los cargos por re-almacenaje de la mercancía y cancelación identificados anteriormente. Ninguna terminación del cliente con causa será efectiva a menos que y hasta que el Vendedor haya fallado en corregir dicha causa alegada dentro de los cuarenta y cinco (45) días después de la recepción de la notificación por escrito del cliente especificando dicha causa.

En cuanto a la cancelación de cursos impartidos por nuestro proveedor Rockwell Automation las cancelaciones aplicaran de la siguiente manera; para una cancelación sin cargo esta deberá ser notificada como plazo máximo el lunes de la semana anterior al inicio del curso, bajo estas condiciones no se realizará ningún cargo al cliente. En caso de que se notifique en un periodo entre el lunes de la semana anterior al inicio del curso y un día antes del inicio del curso se hará un cargo por el 50% sobre el precio total del curso. Si no se recibe notificación en algunos de estos periodos y el motivo por el que no se pudo llevar a cabo es ajeno a Rockwell Automation, el curso se determinara como ejecutado y se cargara el 100% del costo total de este.

LIBERACION DE PRODUCTOS Y CANCELACION DE PEDIDOS POR PARTE DE HERMOS. Aquellos pedidos que estén listos para entregar, es decir que todos los productos solicitados por el cliente a través de una orden de compra se encuentren en condiciones de ser entregados por disponibilidad y la entrega no se pueda concluir por condiciones imputables al cliente como podrían ser; límite de crédito excedido, falta de pago o indisposición para recibir el material, podrán ser cancelados previa notificación, la cual contara con un plazo de 8 días naturales con el fin de buscar opciones de solución . En caso de no recibir respuesta o que esta sea negativa se procederá a cancelar el pedido y con esto se liberaran los productos apartados reservándolos a otros clientes que lo requieran. Si dentro de estos productos se encuentran algunos con clasificación “C”, “Z” o “Y” el cliente estará obligado a aceptar la facturación inmediata de los mismos o a cubrir el cargo de reserva y almacenamiento a través de una nota de cargo; El cliente quedará bloqueando para la venta posterior hasta que sea liquidadas todas las notas de cargo que para el cliente existan.

No se aceptarán pedidos para entrega de forma completa, salvo previa autorización de dirección general y de la dirección de operaciones. La solicitud deberá hacerse por escrito

y contará con la aceptación explícita de la siguiente cláusula: Los pedidos con indicación de entrega “completa” (previa autorización) que cumplan 3 meses sin poder ser facturados y que cuenten con materiales reservados en el inventario de HERMOS, serán notificados y se solicitará que el cliente reciba estos materiales en forma de parcialidades. En caso de una negativa a la solicitud, los materiales en inventario serán liberados a otros clientes y los incluidos en el pedido volverán a ser reservados desde el proceso de compra reprogramando las fechas de entrega esperada, hasta que el pedido se encuentre completo y listo para entregar, el periodo entre notificación y liberación de productos será de 8 días naturales.

FUERZA MAYOR. El Vendedor no será responsable por ninguna pérdida, daño o retraso que surja de incumplimiento con estos Términos Generales y Condiciones de Venta debido a causas más allá de su control razonable, incluyendo, pero sin limitación, actos de fuerza mayor o del cliente, actos de la autoridad civil o militar, incendios, huelgas, inundaciones, epidemias, restricciones de cuarentena, guerras, motines, retrasos en el transporte, o embargos de transporte. En el caso de dicho retraso, las fechas de cumplimiento del Vendedor serán extendidas por la cantidad de tiempo que sea necesario razonablemente para compensar por el retraso.

CLAUSULAS Y CONTRATOS GUBERNAMENTALES. Ninguna cláusula o regulación de contratos gubernamentales se aplicarán a los Productos, a este contrato o acto para obligar al Vendedor a menos que haya sido aceptado específicamente por HERMOS.

CONTROL DE EXPORTACION. Los productos y materiales asociados entregados o licenciados bajo este contrato pueden estar sujetos a varias leyes y regulaciones de exportación. Es la responsabilidad del exportador cumplir con todas dichas leyes y regulaciones.

CERTIFICADO DE ORIGEN. Al ser distribuidor, HERMOS S.A. de C.V. no está obligado a compartir Certificados de origen. Excepto cuando el fabricante nos proporcione el Certificado de origen o por escrito, mediante una carta membretada y firmada por su representante legal que respalde el origen de las mercancías, la empresa podrá emitir una Carta de Origen a nuestros clientes que así lo requieran.

DISPUTAS. Las partes intentarán resolver inmediatamente de buena fe cualquier controversia que surja de este contrato a través de negociaciones entre representantes que tengan autoridad para resolver la controversia. En caso de no tener éxito las partes, sin ser obligatorio, intentarán además resolver la controversia de buena fe a través de un tercero mediador cuyos honorarios y gastos serán prorrateados por cada parte en partes iguales. Cualquier controversia que no sea resuelta por negociación o mediación podrá ser presentada a una corte de jurisdicción competente de acuerdo con los términos de estos Términos Generales y Condiciones de Venta. Estos procedimientos son los procedimientos exclusivos para la resolución de cualesquier controversias entre las partes.

LEY VIGENTE. Para la interpretación y cumplimiento de los acuerdos en este documento contenidos serán aplicables las leyes y conocerán del caso los Tribunales competentes del lugar del domicilio principal del Vendedor, pero excluyendo específicamente las disposiciones de la Convención sobre contratos para la Venta Internacional de Mercaderías de las Naciones Unidas de 1980.

ASIGNACION. Este contrato no puede ser cedido por ninguna de las partes sin el consentimiento por escrito de la otra, sin embargo, no se requerirá el consentimiento por escrito de la otra para realizar transferencias internas y cesiones entre el Vendedor y sus empresas controladoras, subsidiarias, o afiliadas, como parte de una consolidación, fusión u otras formas de reorganización corporativa o empresarial. LENGUAJE. Las partes reconocen que han solicitado que este contrato sea preparado en español. En caso de un conflicto entre el español y las versiones en otros lenguajes de este contrato, la versión en español prevalecerá. ACEPTACION: La colocación de su orden de compra da por entendido la aceptación de los términos y condiciones de venta expresados en este documento.